

Rapport d'animation et financier 2008

Maison de quartier d'Aïre-Le Lignon

Chemin Nicolas-Bogueret 12bis
1219 Aïre

Remerciements

Nous tenons à remercier vivement les personnes, groupements, associations et institutions qui, tout au long de l'année 2008, nous ont apporté leur aide, leur collaboration et l'adhésion enthousiaste aux activités de notre Maison de Quartier :

- Les usagers de la Maison de Quartier et du Centre Aéré d'été
- Les habitants, groupements et associations d'Aire et du Lignon
- Les membres de l'association de la Maison de Quartier d'Aire-Le Lignon
- Le Conseil administratif de la Commune de Vernier
- Le Conseil municipal de la Commune de Vernier
- Le Service social, celui de la Culture et de l'Information, celui des agents de la Sécurité municipale et les Services techniques de la Commune de Vernier
- Le Conseil administratif et municipal de la Commune de Bernex
- La Maison de Quartier des Avanchets pour sa collaboration au Centre Aéré d'été
- La Fondation des Evaux
- La Fondation genevoise pour l'animation socioculturelle (FASe)
- La Fédération des Centres de Loisirs et de Rencontres (FCLR)
- Les centres d'animation de la commune de Vernier
- Les animatrices et animateurs
- Les monitrices et moniteurs
- Les intervenantes et intervenants des cours et ateliers
- Les secrétaires
- Le comptable de la MQAL (Alcantar SA)
- Les vérificateurs des comptes
- Les nettoyeuses
- Les cuisiniers du Centre Aéré d'été
- Les mamans du matin lors du Centre Aéré d'été
- Les bénévoles qui nous aident sur certaines activités
- Les institutions partenaires de la Coordination des Travailleurs sociaux du Lignon et du travail en réseau
- Les animatrices et animateurs remplaçants qui sont passés par La Carambole
- M. Gardiol pour ses photos

Que tous reçoivent ici l'expression de la gratitude et les messages cordiaux du Comité de gestion de la Maison de Quartier d'Aire-Le Lignon.

Table des matières

Présentation de l'association et du lieu

Organigramme de la Maison de Quartier.....	4
Temps de travail	5
Situation géographique	5
Contexte du lieu et objectifs annuels poursuivis	6
Le mot de la Présidente	7
Le mot de l'équipe	8

Activités, actions accomplies

Activités en un coup d'œil	9
Secteur enfants	
Année scolaire	10
Vacances scolaires	12
Centre aéré d'été de la commune de Vernier	13
Manifestations	15
Secteur préados-ados	18
Secteur ados	
Accueil libre	19
Vacances scolaires	20
Manifestations	21
Secteur tout public associatif et réseau	22

Perspectives 2009

26

Secteur enfants	
De la politique d'animation à l'action	28
Perspectives et organisation de l'action	29
Secteur préados-ados	
De la politique d'animation à l'action	30
Perspectives et organisation de l'action	32
Secteur tout public associatif et réseau	
De la politique d'animation à l'action	34
Perspectives et organisation de l'action	35

Comptes

Rapport du trésorier	37
Bilan comptable	38
Comptes de profits et pertes de l'exercice 2008	39
Détail des centres d'activité de l'exercice 2008	40
Budgets 2008-2009	43
Vérification des comptes 2008	47

La Maison de quartier d'Aire - Le Lignon 2008

ASSEMBLEE GENERALE					
Bénévoles et membres de l'association	Comité de Gestion	<u>Fonction</u>	<u>Commissions</u>		
	Josette Monnier	Présidente	Personnel + Finances		
	Nassira Fellah	Vice-présidente	Communication		
	Salvino Testa	Trésorier	Finances + Personnel		
	Annyck Calovini	Membre	Animation + Aménagement + Communication		
	Roberto Cancino	Membre	Animation + Aménagement + Communication		
	Anne Chevalley	Membre	Finances		
	Patrick Emery	Membre			
	Miloud Fellah	Membre	Personnel + Animation		
	Eduardo Herrera	Membre			
	José Iglesias	Membre	Animation		
	Sonia Zelaya-Nunes <i>Association des Chiliens résidents à Genève</i>	Membre collectif	Personnel		
	Giuseppe Fisichella <i>Association URES Giovanni Verga</i>	Membre collectif			
Valérie Cuenca	Déléguée communale				
Vérificateurs des comptes : Memet Korkmaz et Cirino Caltalbiano - Suppléante : Claire Vuilleumier					
Animateurs	Coordination comité de gestion - animation Tina Redha et Nicolas Varcher				
		Enfants / préados	Préados / ados	Réseau associatif	Appui/fonctionnement
	Isabelle Baumann (65%)	X		X	X
	Laurence Champod (65%) (jusqu'à fin novembre)		X	X	X
	Laure Grivet (65%) (jusqu'à fin septembre)		X	X	X
	Cherif Messaoudi (50%) (jusqu'à fin octobre)		X		
	Tina Redha (100%)	X		X	X
	Nicolas Varcher (75%)	X		X	X
Personnel administratif et technique	Secrétariat MQAL : Sonja Yagiz (50%)				
	Secrétariat Centre Aéré : Chantal Mosimann (forfait 200h)				
	Entretiens des locaux <ul style="list-style-type: none"> • Filomena Miele (MQAL) (31,75%) • Haxhere Rexhepi (La Carambole) (17%) <i>en arrêt accident, remplacée par : Gyljtene Regjepi</i> 				
Moniteurs (+ de trois mois d'exercice)	Secteur Enfants-préados :		Appuis Complémentaires :		
	Rodrigo Diaz, Johan Luthy, Joanna Morand (jusqu'en juin 2008), Leila Nadji (remplaçante), Rasmia Redha-Rizzo, Evelyne Savard, Anaïs Venturi		<ul style="list-style-type: none"> • Jérôme Lavatelli <i>Maintenance et développement informatique</i> • Zoubida Benhaca et Nafije Zeqiri <i>Préparation des repas pour les mercredis aérés, mercredis de neige et le centre aéré de février</i> • Bernard Metrailler <i>Comptable</i> 		
Secteur Ados-préados :					
Ivana Babic, Ehsan Jamei, Musli Nura, Camille Thévoz, Nasser Vogel, Raoul Vuilloud, Andrea Gianni (civiliste)					

Temps de travail annuel :

	Nombre de personnes	Temps de travail total	Secteurs		
				% temps global MQAL	
Animateurs	6	420 % (7'560 heures)	enfants	39,6 %	100 % (anim.)
			préados/ados	30,5 %	
			réseau associatif	11,4 %	
			appui/fonctionnement	18,5 %	
Moniteurs	9 permanents	340,5 % (6'129 heures)	enfants	27,3 %	100 % (mon.)
	14 pour le CA		préados/ados	25,7 %	
			CA été	47 %	
Personnel administratif & technique	4	108,75 %			

Temps de travail supplémentaires (mandats) :

Secrétariat Centre Aéré d'été : 200 heures

Coordination Centre Aéré d'été : 70 heures

Heures animateurs-auxiliaires pour le centre aéré d'été : 400 heures

Situation géographique

La Maison de Quartier d'Aire-Le Lignon se trouve sur la commune de Vernier. Elle possède une spécificité géographique étant donné qu'elle se compose de deux bâtiments se situant, pour le premier, au milieu du quartier de Nicolas-Bogueret à Aire et le second, sur la place centrale du Lignon, entre l'église catholique romaine et le Jardin Robinson du Lignon, à côté de l'école infantine et primaire ainsi que de la salle des Fêtes du Lignon.

Les deux lieux accueillent des publics différents. Le premier bâtiment « Maison de quartier d'Aire-Le Lignon » où fonctionnent aussi le secrétariat et l'administration propose des activités adressées aux enfants, aux préadolescents et aux adultes. Le second bâtiment « La Carambole » accueille plus particulièrement une population adolescente.

La Maison de quartier attire essentiellement un public venant d'Aire et du Lignon même s'il n'est pas rare de voir des personnes de Vernier-Village, de Châtelaine, des Avanchets ou des Libellules fréquenter la Maison.

La Carambole est fréquentée essentiellement par les jeunes du Lignon.



Contexte du lieu et objectifs annuels poursuivis

Contexte

En 2008 le quartier d'Aïre-Le Lignon, fort de sa diversité sociale et culturelle, a été mis en valeur positivement tant au niveau médiatique qu'au niveau des multiples projets qui y ont vu le jour.

En effet force est de constater que les habitants se mobilisent autour de projets (individuels, associatifs, communaux et autres) qui désenclavent notre quartier et fédèrent les habitants.

Au-delà de cet élan positif les difficultés sociales demeurent, voire s'aggravent.

Une partie de la population fait face à des problématiques de précarisation inquiétantes (chômage des jeunes adultes et des plus de cinquante ans, familles monoparentales en augmentation, ...) que les structures et services sociaux s'emploient à solutionner au quotidien.

Objectifs de notre association

La Maison de quartier d'Aïre-Le Lignon implantée depuis 1967 dans le paysage social de la presqu'île essaie au mieux depuis toutes ces années de coller aux réalités sociales et culturelles locales et à l'évolution permanente des besoins des habitants.

Nous poursuivons l'idée de **prévention et de promotion de la qualité de la vie** dans ce quartier qui nous est cher à travers les objectifs suivants :

- prévenir les exclusions, les tensions sociales et la dissolution du lien social ;
- viser le développement personnel de tous les usagers ;
- favoriser le renforcement du tissu social, la rencontre, l'échange et la solidarité ;
- agir sur le lien social et ses dimensions culturelles, au niveau collectif et individuel, pour éviter la rupture et la dégradation des situations personnelles ou sociales ;
- lutter contre l'exclusion et la marginalisation ;
- porter une attention aux populations confrontées à diverses difficultés concernant les relations familiales et sociales, l'expression culturelle et politique, la formation, l'emploi, le logement ou la santé.

Le mot de la Présidente

J'aimerais premièrement remercier les membres du Comité de Gestion de l'association de la Maison de Quartier d'Aire-Le Lignon qui m'ont accompagnée dans la gestion de notre association et de la MQAL tout au long de cette année 2008.

Je remercie aussi très chaleureusement l'équipe de professionnels pour l'excellence de son travail, son dévouement, son adaptabilité et sa polyvalence, qualités qui ont permis à la Maison de Quartier de continuer à fonctionner presque normalement.

L'équipe a rencontré d'énormes difficultés dans l'exécution de sa tâche en raison du départ massif des animateurs de la Carambole qui n'ont pu être remplacés immédiatement en raison des récentes restrictions budgétaires. Cette situation a engendré une surcharge de travail évidente.

Mes remerciements s'adressent aussi aux partenaires institutionnels, à la FASE et à la Commune de Vernier. Sans son appui et soutien matériel, notre centre n'aurait pas eu

les moyens nécessaires pour réaliser sa mission.

Aujourd'hui, où la société est plutôt individualiste, les maisons de quartier montrent tout leur sens en travaillant en réseau avec les divers partenaires officiels pour répondre à la problématique de fragilisation et à l'exclusion de diverses populations, en appliquant une politique d'ouverture aux jeunes et une action socioculturelle ouverte à tous, sans discrimination.

A l'aube de grands changements structurels (prévision de l'harmonisation des horaires scolaires au niveau fédéral, appelé HarmoS, et prévu pour 2011, réorganisation de la Fondation pour l'animation socioculturelle, restrictions budgétaires), l'équipe et le comité de gestion de la Maison de Quartier vont devoir relever de nouveaux défis. Je leur souhaite plein succès pour l'avenir.

*Josette Monnier,
Présidente du comité de gestion
de l'Association de la MQAL*

Le mot de l'équipe

Imaginez un bateau à voile, capable de traverser l'Atlantique. Imaginez sa voile généreuse, son mât, fier et haut.

Cette année, nous avons fait la traversée, mais subi pas mal d'avaries. La voile se déchirait et nous la raccommodions. Plus solide d'un côté, elle se déchirait à nouveau ailleurs. Les éléments extérieurs ne l'ont pas épargnée : tempêtes et récifs en pagaille, il a fallu tenir le gouvernail à la fois fermement et avec doigté pour atteindre des eaux moins tourmentées. Notre tâche pour 2009 reste d'amener le bateau à bon port.

Après une accalmie du secteur ados durant 2 ans, les changements de personnel d'animation ont déséquilibré la relation établie entre l'équipe et une population de jeunes difficiles. Nous avons vécu, une fois de plus, une année mouvementée, avec le départ des 3 animateurs du secteur. Le dernier trimestre,

nous étions 3 animateurs permanents et une animatrice remplaçante, au lieu de 6 animateurs à plein régime. Nous avons maintenu le cap, sans démâter, mais avec une montée d'incivilités de la part des jeunes.

Merci à nos bénévoles, à tous nos moniteurs et en particulier à ceux du secteur adolescents, qui sont restés sur le bateau malgré la tempête. Nous tenons à remercier plus particulièrement notre présidente, Josette Monnier, pour le temps et l'énergie qu'elle nous a offerts sans compter et lui souhaitons, pour sa prochaine régates, de doux alizés.

Soyons fous et rêvons d'une navigation de plaisance et d'un mouillage dans un port protégé avec quelques coups de Joran pour tester la voilure neuve et s'offrir le plaisir des pointes de vitesse que permettra un équipage enfin au complet.

Activités MQAL en un coup d'œil

Les nouveautés marquantes de l'année 2008 :

Enfants

- Les sorties de l'accueil libre

Ados

- La participation au festival Mix-cité

Quartier / réseau professionnel

- La participation à la manifestation Lignon en Fête
- Le réseau école du Lignon
- L'exposition de photographies « Un tour au Lignon »

Quelques chiffres:

Accueil enfants

Mercredis aérés/neige	886 journées/enfants (8h à 18h)
Périscolaire	2'900 après-midi/enfants (ma, je, ve 16h à 18h30 et me 14h à 18h)
Ateliers du lundi	222 après-midi/enfants (lu 16h à 18h)
Centre aéré d'été	2'184 journées/enfants (8h à 18h) (+ 2'184 pour le CA Sézegnin)
Centre aéré de février	150 journées/enfants (8h à 18h)
Centre aéré d'automne	110 journées/enfants (8h à 18h)
Vacances février/Pâques	180 demi-journées/enfants (14h à 18h)

Accueil préados-ados

Accueil libre	4'980 après-midi/jeunes
Été pour tous	4 semaines de 30h
Vacances d'automne	150 journées/jeunes
Camps (Pâques/été)	144 journées/jeunes
Ateliers	167 après-midi/jeunes (lu 17h à 19h)
Sorties	801 journées/jeunes

Ouverture MQAL

Permanences animateurs	39 semaines de 14h à 19h
------------------------	--------------------------

Ils ont rejoint la MQAL durant l'année 2008, bienvenue à : Laurence Champod (animatrice), Laure Grivet (animatrice), Anaïs Venturi (monitrice), Sonja Yagiz (secrétaire), Marco Cartez (maintenance), Rodrigo Diaz (moniteur), Ehsan Jamei (moniteur), Nasser Vogel (moniteur)

Et tous nos vœux de bonheur à Rasmia qui a donné naissance à sa petite Mara.

Ceux qui ont quitté la MQAL en 2008 que nous remercions vivement pour leur travail et à qui nous souhaitons pleine réussite pour leur futur: Laurence Champod, Laure Grivet, Joanna Morand, Camille Thévoz, Musli Nura, Cherif Messaoudi.

Bilan des secteurs 2008

Secteur enfants (4 à 12 ans)

Animateurs référents : Isabelle Baumann, Tina Redha, Nicolas Varcher.

Moniteurs : Rodrigo Diaz, Johan Luthy, Joanna Morand (jusqu'en juin), Rasmia Redha-Rizzo, Evelyne Savard, Anaïs Venturi, Leïla Nadji (remplaçante).

Année scolaire

Accueil libre

Moyenne de 22 enfants par accueil

**mardi-jeudi-vendredi de 16h à 18h30,
mercredi de 14 à 18h.**

Pour le secteur enfants, l'accueil périscolaire est une activité fondamentale proposée par la Maison dans le quartier.

Nos accueils sont ouverts à tous les enfants en âge d'y participer : dès 4 ans révolus jusqu'à 11 ans. Ils sont gratuits et ne nécessitent pas d'inscription à l'exception d'éventuelles sorties (fiche d'inscription spécifique).

Les « accueils libres » reposent sur le principe de respect mutuel : des enfants entre eux, des enfants envers le cadre et les règles du lieu. Les professionnels se tiennent à l'écoute des enfants et des parents et sont ouverts à toute discussion allant dans le sens d'une meilleure compréhension réciproque.

L'équipe veille à proposer aux enfants des activités variées favorisant la créativité. L'esprit d'initiative des enfants et leur participation active sont constamment encouragés.

Cette formule d'animation permet d'atteindre plusieurs objectifs :

- toucher autant les enfants qui sortent de l'école que ceux qui vont au parascolaire ;
- offrir un espace sécurisant et souple aux enfants et aux parents du quartier ;
- faire découvrir la vie en collectivité ainsi qu'un panel multiculturel, de pratiques techniques, ludiques ou encore gastronomiques ;
- créer des relations dans la durée avec les enfants et entre les enfants eux-mêmes.

Les enfants qui fréquentent quotidiennement la Maison sont en grande majorité habitants

d'Aire, même si quelques enfants du Lignon figurent dans nos plus fidèles participants.

Chaque soir après l'école, ainsi que les mercredis après-midi, une vingtaine d'enfants envahit la Maison de Quartier, l'animant ainsi en rires, musique, danse et jeux divers. Lors de chaque accueil, un accent particulier est mis sur la préparation du goûter, avec à chaque fois un petit groupe d'enfants qui s'occupe de son bon déroulement de A à Z (achats, préparation, distribution, rangement).

Cette année, nous avons proposé aux enfants de l'accueil libre plusieurs sorties (sur inscription) à la piscine, qui ont remporté un franc succès. Nous avons également collaboré avec l'association *Terrawatt* qui est venue animer un atelier de construction de mini-bolides roulant à l'énergie solaire.

Nous profitons de ce bilan pour exprimer le plaisir que nous avons toute l'année à côtoyer au quotidien des enfants aussi joyeux et participatifs.



Les mercredis aérés

**22 enfants sur 37 semaines
mercredi de 8h à 18h.**

Cet accueil va atteindre en 2009 sa 20^{ème} année d'existence.

Pendant toutes ces années, nous nous sommes efforcés d'apporter les réponses les plus

appropriées aux demandes venant des parents et de tous ceux qui gravitent autour de l'enfant. Nous nous sommes toujours préoccupés de fournir une prestation de qualité tout en répondant, dans nos possibilités, à une demande constamment grandissante d'une prise en charge d'enfants.

Tout cela est possible grâce au travail et aux collaborations que nous entretenons avec les parents, les partenaires, les autorités et à nos participations dans les différents réseaux.

Depuis 1989, cet accueil permet entre autres:

- aux parents de compter sur une structure de prise en charge pour les enfants de 4 à 10/11 ans de 8h00 à 18h00, avec une petite participation financière ;
- un encadrement de qualité par des professionnels formés ;
- la prise en charge des enfants à comportement difficile ;
- le déroulement de nos activités dans un lieu de socialisation pour les enfants et d'intégration pour les parents ;
- la participation active des enfants au programme d'animation ;
- le décroisement de la vie des enfants dans le quartier en leur proposant d'autres horizons ;
- la résolution des conflits avec une prise en charge individuelle et collective ;
- la participation des enfants aux activités les plus appropriées à leur âge. Par exemple, cette année, au-delà de toutes les animations réalisées, les plus âgés du groupe ont pu découvrir la pratique du tchoukball grâce au club sportif d'Aïre-Le Lignon et à sa mise à disposition de moniteurs.

Les mercredis aérés sont aussi composés de moments de détente et de convivialité qui permettent à nos jeunes participants de s'épanouir, d'apprendre des techniques, de développer leur imagination et de pratiquer le respect et la solidarité.



Les ateliers du lundi

Entre 6 et 8 enfants tous les lundis de l'année scolaire de 16h à 18h.

Les ateliers du lundi pour les enfants se sont poursuivis durant l'année 2008. Ces ateliers, sur inscription, se déroulent en petits **groupes limités de 6 à 8 enfants** et sur une durée déterminée **de 5 à 6 lundis de suite**.

Les avantages de cette formule d'ateliers sur inscription sont multiples : le nombre limité d'enfants permet de mieux se concentrer sur l'activité proposée, un meilleur suivi quant à l'objectif fixé découle de la présence obligatoire et de la périodicité de l'atelier. Tout ceci permet aux enfants d'apprendre et de découvrir des techniques et activités nouvelles, ceci dans des conditions favorables.

Durant le premier semestre de l'année 2008, les enfants ont pu s'initier à l'improvisation théâtrale, ils ont joué avec les lettres, les mots, inventé des poésies, raconté des histoires, fabriqué un livre, fait des pliages... Ils ont également pris soin du jardin de la Maison de Quartier : ils ont retourné la terre, semé, arrosé et finalement mangé les produits du jardin. Une voisine, ancienne membre du comité, leur a fait visiter son jardin, leur a enseigné le nom des plantes et offert des plants de dahlias et autres merveilles, qu'ils ont pu planter et regarder fleurir.

Avec l'automne, un groupe d'enfants s'est initié à l'ordinateur. Au menu : apprendre l'utilisation d'une souris, aller sur le net et y trouver des informations, prendre des photos

et les transformer, et enfin découvrir des jeux éducatifs. Cet atelier, vu son succès, a été reconduit une deuxième fois.

En hiver, nous avons proposé un atelier masques et théâtre. Les enfants ont inventé un conte, confectionné les masques et présenté avec grand succès une mise en scène théâtrale lors du Noël des enfants.

Activités neige

Cette activité regroupe deux moments : les 4 mercredis à la neige et le centre aéré de février.

Vu la grande demande, nous avons augmenté le nombre des participants aux sorties des mercredis. En effet, nous avons accueilli une quarantaine d'enfants à chaque fois.

Par contre, la météo n'a pas été très favorable et nos activités n'ont pas pu se dérouler comme prévu. Nous avons été obligé de nous déplacer sur les pistes de la Givrine en faisant à chaque fois des aller et retour jusqu'au centre du Vallon à St-Cergue.

A la fin, nos efforts ont été récompensés par la joie qui émanait de chaque enfant et par la reconnaissance de notre travail de la part des parents.

Les mercredis de neige

40 enfants sur quatre mercredis, de 8h à 18h

Cf. § Activités neige



Vacances scolaires

Vacances de février

Pour répondre à la demande, cette année encore nous avons proposé une double ouverture durant les vacances de février : un centre aéré sur inscription et un accueil libre.

32 enfants pour 5 jours de Centre Aéré, de 8h à 18h

Cf. § Activités neige

20 enfants pour 5 après-midi d'accueil libre, de 14h à 18h

Durant les 5 après-midis des vacances, la Maison de Quartier est restée ouverte pour proposer diverses activités aux enfants qui n'ont pas pu, ou pas voulu, s'inscrire au Centre Aéré : bricolages, jeux de société, préparation de goûters et grands jeux étaient au rendez-vous !

Vacances de Pâques

30 enfants pour 5 après-midi d'accueil libre, de 14h à 18h

Durant les vacances de Pâques, un accueil libre, et gratuit, est organisé à la Maison de Quartier tous les après-midi (hormis le week-end pascal). Toutefois, cette année, nous avons organisés 3 sorties sur inscription, mais néanmoins gratuites, afin de pouvoir faire découvrir de nouvelles activités et de nouveaux endroits aux enfants du quartier dont au programme : le Signal de Bougy, la patinoire et la piscine !

Centre aéré d'été de la commune de Vernier

112 enfants (56 à Sézegnin + 56 aux Evaux) pour 39 jours de Centre Aéré, de 8h30 à 18h (permanence d'accueil dès 7h30).

La *Maison de Quartier d'Aire Le-Lignon* organise le Centre Aéré de la commune de Vernier depuis 38 ans, en partenariat (depuis 1981) avec la *Maison de Quartier des Avanchets*.

Pour rappel, le CA a été intégré au niveau financier dans l'activité de la MQAL, et la structure estivale s'est dotée d'un coordinateur pour la préparation et le bilan du CA ainsi que d'une secrétaire affectée uniquement à cette activité pendant la période estivale.

La Maison de Quartier des Avanchets prend en charge les enfants âgés de 4 à 7 ans sur un terrain aménagé par la commune se situant à *Sézegnin*, pour des activités se déroulant dans un cadre naturel somptueux.

Pour notre part nous prenons en charge les enfants âgés de 8 à 12 ans sur un terrain qui nous est prêté par la *Fondation des Evaux*, se situant entre les communes d'Onex et Bernex. Au milieu du grand parc sportif, le terrain du Centre Aéré bénéficie d'un cadre verdoyant propice aux vacances. Le terrain est, là aussi, entièrement équipé par le Service d'entretien de la commune de Vernier : WC, cuisine et tentes.

Le volet administratif est assuré par une secrétaire qui travaille en étroite collaboration avec les animateurs responsables. Pour la quatrième année consécutive, la secrétaire a pu confier une partie de ses tâches à un stagiaire placé par le Service de la jeunesse et de l'emploi de la commune de Vernier. Suite à des problèmes de santé du stagiaire, l'expérience a été un peu moins concluante que les années précédentes, mais nous la reconduirons l'année prochaine.

Animateurs

Jeanne Conscience (juillet – 4 semaines) Tina Redha (juillet – 2 semaines), Nicolas Varcher (juillet – 2 semaines), Isabelle Baumann (août – 4 semaines), Laurence Champod (août – 2 semaines) et Laure Grivet (août – 2 semaines) pour le terrain des Evaux.



Bilan 2008

Collaborations avec les Commune de Vernier et Bernex

- **CEV**

Un grand merci au CEV pour sa collaboration qui nous a fourni un travail de qualité comme chaque année, et notamment dans la mise en place de l'infrastructure.

- **Service du Génie civil et circulation**

Bonne collaboration également avec ce service, que nous remercions, notamment pour la préparation des arrêts de bus : bonne visibilité de la signalisation aux arrêts de Vernier, Balexert et Aire, bonne intervention lorsqu'il y a eu des travaux sur le chemin Grand-Champ et que les cars du CA ne pouvaient plus l'emprunter, etc.

Le nouvel arrêt de Bernex était bien pensé, mais la réalité a montré que les cars ne pouvaient pas se mettre les deux dans le petit renfoncement ; même s'il était quand même plus pratique que l'arrêt de Luchepelet les années précédentes.

- **Salles en cas de pluie**

Nous remercions les communes pour la mise à disposition de locaux en cas de pluie.

Réunion d'info aux parents

Gros succès cette année, une quarantaine de parents présents (la plupart accompagnés par leurs enfants). Ces réunions sont importantes pour les parents pour répondre à leurs questions et inquiétudes d'une part, et pour un premier contact visuel avec l'équipe d'animation dans le sens où ils verront des

visages « connus » lorsqu'ils amèneront leurs enfants au CA d'autre part.

Soirées parents

Les soirées parents ont été, comme chaque année, des moments très importants autant pour les enfants que pour leurs parents et les équipes d'animation. En effet, c'est un moment où des échanges peuvent avoir lieu dans un cadre plus reposant qu'aux arrêts de bus, et les parents peuvent voir concrètement l'endroit où leurs enfants passent leurs vacances.

Journées aînés

Cette année, les deux journées d'échanges intergénérationnels ont été annulées en raison des mauvaises conditions météorologiques.

Nous notons un faible intérêt de la part des aînés à participer à ces journées, car très peu d'inscriptions ont été reçues avant les annulations.

Une réunion avec le service social et les clubs d'aînés de la commune est donc nécessaire pour envisager la suite de telles rencontres.

Transports

Augmentation du prix de location des cars, à prendre en compte lors de l'élaboration des futurs budgets. Le prix de location n'avait pas bougé depuis de nombreuses années, une modification a donc été nécessaire (augmentation du prix de l'essence, ...)

Les arrêts de bus ont été, cette année encore, déplacés après la publication de la plaquette, ce qui représente une charge de travail supplémentaire pour la secrétaire qui doit avertir les parents (courrier, mise sous pli, ...)

Animations proposées

Durant les 8 semaines d'accueil, les équipes d'animation n'ont pas manqué d'imagination pour proposer une multitude d'activités aux 112 enfants accueillis quotidiennement sur les 2 camps : bricolage, sport, ballades, sorties piscine, mais également siestes, lectures, grands jeux collectifs ou excursions (grottes de Vallorbe, Labyrinthe Aventure, Tropiquarium, Zoo, ...) étaient cette année au rendez-vous. Avec une constante adaptation de ces activités en fonction des conditions météorologiques !

Pour conclure, nous constatons avec plaisir que le CA se déroule dans des conditions agréables pour les enfants, nous avons chaque année des retours très positifs de leurs parents qui connaissent bien notre structure et qui nous font amplement confiance.

Des remerciements

Un grand merci aux parents et aux enfants qui fréquentent le Centre Aéré pour la confiance et les égards qu'ils nous témoignent chaque année.

Merci aux comités des Maisons de Quartier des Avanchets et d'Aire Le Lignon pour leur soutien et leur implication respectifs.

Merci à la quarantaine de professionnels : cuisiniers, moniteurs et animateurs qui se sont investis et ont partagé leurs compétences professionnelles et individuelles au sein du collectif Centre Aéré.

Une mention particulière pour Chantal, secrétaire, qui a assumé avec brio la mise en place et le suivi administratif du Centre Aéré.

Merci aux professionnels du service de la jeunesse et de l'emploi de la commune de Vernier pour leur collaboration.

Merci à la Fondation des Evaux, à la commune de Vernier, à la commune de Bernex, à la FAS'e, aux transports Dany, et aux services « des équipements » et de « l'action sociale et des solidarités » de la commune de Vernier qui permettent au Centre Aéré d'être une structure d'accueil de qualité.



Vacances d'octobre

20 enfants pour 5 jours de Centre Aéré, de 9h-17h

Cette année, un temps de saison, donc variable, nous a permis de faire une grande ballade au bord du Rhône, suivie de jeux sur la place de jeu de St-Jean. Au fil de la semaine les enfants ont patiné, nagé dans les piscines du Lignon et de Varembe, joué au bowling. Même si des activités physiques étaient au programme, les jeux et travaux manuels ont, comme d'habitude été fort appréciés aussi et le clou de la semaine : un après-midi à Yatouland.

Nous avons accueilli en intégration un enfant vivant en foyer et ayant des problèmes du comportement. Une expérience concluante et à renouveler.



Manifestations

Voici les différentes manifestations destinées aux enfants auxquelles a participé la Maison de quartier en 2008.

Notre participation sur les événements est de différents types. Notre rôle va de l'organisation de l'événement à la participation avec nos enfants en qualité de « public ». Certaines manifestations sont locales comme elles peuvent être cantonales. Voici un aperçu de notre action et du déroulement des manifestations enfants 2008.

Course de caisse à savon

La course de caisse à savon est un événement incontournable dans l'animation enfants genevoise. Cette manifestation organisée par le Terrain d'Aventures Lancy-Voiret voit chaque année s'affronter plus d'une vingtaine de bolides construits par chaque centre dans la plus grande discrétion.

Ayant remporté le course en 2007, la MQAL était en charge, comme le veut la tradition, de fournir la coupe pour cette année : un magnifique trophée a donc été confectionné pendant les horaires de l'accueil libre, pendant qu'un autre groupe s'attelait à retaper notre caisse.

N'ayant pas peur de remettre notre titre en jeu, et les proverbes ayant toujours une exception pour confirmer la règle, nous avons changé « notre équipe qui gagne » (mais, ne soyons pas fou, nous avons gardé notre bolide...) afin que d'autres enfants du quartier puissent se retrouver, l'espace d'un instant, dans la peau d'un pilote de course. Au final, force est de constater, tout en gardant notre plus grande modestie, que les enfants du quartier d'Aire restent les plus rapides du canton !

Allez, au boulot, on a une nouvelle coupe à fabriquer !

Fête de fin d'année scolaire

Le secteur enfants a voulu marquer à nouveau la fin de l'année scolaire à travers des moments festifs. Ceux-ci se sont déroulés devant l'espace de la Maison de quartier avec la présence d'un grand nombre d'enfants et de parents.

La préparation s'est déroulée en deux temps, le premier a consisté à mettre en place le spectacle de chants ainsi que le tournage et le montage d'un film. La mise en œuvre a été effectuée par les enfants et l'équipe des mercredis aérés. Le deuxième temps a été consacré à la préparation d'un apéritif délicieux et varié, préparé et servi par les enfants de l'accueil libre, aidés par quelque préados et par l'équipe.

L'enthousiasme des personnes présentes a été à son comble lors de la présentation de danses éthiopiennes par une maman d'enfants fréquentant les mercredis aérés.

Une ambiance chaleureuse et un temps clément a fait le reste en cette journée du 18 juin 2008.

Fête des promotions à Vernier

Comme chaque année la Maison prend part au déroulement de la fête des promotions organisée par la commune de Vernier. 2008 étant incontestablement l'année du football pour la Suisse (enfin... plus pour son côté organisationnel que pour ses résultats, mais là n'est pas le débat), et la Fan'Zone de l'Euro 2008 faisant la une des journaux le lendemain de chaque rencontre, la MQAL s'est associée au JR du Lignon pour créer une animation dans la ... FASE'Zone ! Une sorte de partie de foot, avec un ballon ovale et des buts triangulaires, était proposée aux enfants qui formaient des équipes de deux joueurs ayant les pieds attachés... Rires et ambiance étaient donc au rendez-vous !

Fête vos jeux

Avec la présence de plusieurs centaines d'enfants, ce moment festif s'est déroulé au mois de septembre à la Campagne Charmot, un parc situé entre l'école de Meyrin-Village et le Cycle d'Orientation de La Golette.

Les lieux présents à cette journée d'échanges, d'animations et de partage ont réaffirmé à travers leur participation vouloir :

- poursuivre au moins une fois par année cette manifestation ;
- que cet événement reste léger et festif, permettant à chacun de sortir de « ses murs » ;
- que chaque lieu participe ou non et comme il l'entend, avec un jeu ou une animation, compliqué ou simple, avec ou sans infrastructure ;
- que cette journée reste spontanée et amusante, afin que chacun trouve sa place.

De notre part, nous continuerons à y adhérer vu le succès remporté auprès de notre jeune public.

L'Escalade au Lignon

Le vendredi 12 décembre 2008, les Ecoles du Lignon, l'ASPEL, le Jardin Robinson et la Maison de Quartier ont une nouvelle fois mis leurs forces en commun afin d'organiser la traditionnelle grande fête de l'Escalade dans la Salle des Fêtes du Lignon

Après les cours, les enfants se sont réunis par classe dans le préau de l'école. Emmenés par un char musical « fifres et tambours », c'est un beau cortège qui a fait un petit tour dans le Lignon, avant de rejoindre la salle des fêtes où tout le monde a pu se réchauffer avec une bonne soupe chaude qui accompagnait à merveille les fameux « thé magik » et vin chaud préparés par l'équipe de la MQAL ! Les enfants et leurs parents ont passé une excellente soirée avec le traditionnel «casser de marmites», la disco, le repas préparé par les enseignants et l'ASPEL et les pâtisseries mitonnées par les parents d'élèves. L'équipe de la MQAL s'est associée avec le Jardin

Robinson pour gérer le bar durant toute la soirée. Le tout dans une ambiance très « stars des années 80 » !

Fête de Noël

Le Noël des enfants était comme chaque année, très attendu par nos petits usagers. Ils étaient plus de soixante, mercredi 17 décembre, à participer au Grand loto, à s'enthousiasmer devant le spectacle « sauver Noël » de la compagnie Xylophage, puis à prendre le savoureux goûter.

La chorale et les spectacles préparés par les enfants du mercredi et des ateliers furent l'apogée de la journée. Puis vint la surprise promise et attendue : l'arrivée du Père Noël. Une grande barbe et des cadeaux plein la hotte, il donna son attention à chacun des nombreux enfants, qui venaient lui raconter une poésie ou un petit secret. Un apéro pour parents et enfants, préparé par les enfants de l'accueil libre, clôtura en beauté l'après-midi.

**MERCREDI 17 DECEMBRE 2008
NOËL DES ENFANTS**

à la Maison
de Quartier
d'Aire - Le Lignon
12 bis ch. Nicolas Rogueret
1219 Aire
tel. 022.970.06.90
www.mqal.ch
mq aire@fase.ch

15h Grand Loto
16h Spectacle "Sauver Noël"
par la compagnie Xylophage
17h Goûter
17h30 Spectacle
des enfants
18h15 Surprise
suivie d'un apéro

Gratuit

Maison de
Quartier
Aire -
Le Lignon

Secteur préados

Accueil libre préados à la Maison de Quartier, vendredi de 18h30 à 21h30

Animatrice référente : Isabelle Baumann

Les accueils des préados les vendredis soirs à la Maison de Quartier se sont poursuivis jusqu'à fin juin 2008.

L'équipe d'animation a proposé des entraînements de course à pied suivis de repas « fitness », très appréciés par les jeunes filles. Il y a également eu, entre autres, une soirée bowling, une sortie badminton et une grande soirée disco organisée par les usagers/usagères. Elles ont également pris en charge avec efficacité de nombreux petits jobs lors des soirées et fêtes de quartier, ainsi que lors des anniversaires enfants des mardis. Une ambiance faite de respect, de discussions, de danses et de rires !

Une jeune fille de ce groupe a effectué un stage de 2 semaines au centre aéré, où elle a été extrêmement appréciée de l'équipe et des enfants.

Mais après 3 ans de présence régulière, les préados devenant des ados, nous avons essayé de les intégrer à la Carambole, sans succès, malgré les divers dispositifs mis en place (sorties communes, accompagnement des jeunes d'un quartier à l'autre, etc.). Deux groupes distincts dans deux lieux distincts pour une seule maison de quartier : malgré une prise en charge adéquate des jeunes du

quartier d'Aire, notre but de fusionner à terme les 2 groupes n'a pas été atteint.

De septembre à décembre, en attendant que l'équipe d'animation soit à nouveau au complet, les accueils préados à la Maison de quartier ont provisoirement été suspendus.

Petits jobs préados :

Les jeunes habitué(e)s de la Maison de Quartier ont pu bénéficier de petits jobs liés pour l'essentiel aux activités de la Maison de Quartier :

- distribution des flyers ;
- animation des anniversaires enfants ;
- aide durant les repas communautaires (déco, service) ;
- animation des jeux pour enfants lors de la Fête de quartier (maquillage, etc.) ;
- mise en sachet des friandises offertes par le Père Noël, etc...



Secteur ados

Animateurs référents : Cherif Messaoudi (jusqu'en octobre), Laure Grivet (de février à septembre), Laurence Champod (de mars à novembre)

Moniteurs : Ivana Babic, Ehsan Jamei (dès septembre), Musli Nura (jusqu'en juin), Camille Thévoz (jusqu'en juin), Nasser Vogel (dès septembre), Raoul Vuilloud

La Carambole est un lieu, géré par la Maison de quartier d'Aïre-Le Lignon, mis à disposition par la commune pour accueillir des jeunes de 11 à 17 ans. Un espace de loisirs : jeux, rencontres, détente. Un espace d'échange : discussions, débats, apprentissage relationnel, écoute, conseils et soutien. Un lieu de réalisation : où les jeunes peuvent former et concrétiser des projets.

Malheureusement la Carambole a (encore) vécu en cette année 2008 de grands chamboulements. Nous avons vu partir 3 animateurs et 2 remplaçants, et ceux-ci ont été remplacés par seulement 2 personnes à la place de 3. Cette situation d'incessants changements de personnel désoriente et insécurise le public que nous accueillons et qui est déjà en situation instable.

L'accueil libre

L'accueil libre s'adresse aux 12-18 ans. Durant les horaires d'ouverture, l'équipe est au service des jeunes, qui peuvent concrétiser des projets, faire de nouvelles connaissances, s'informer, se confier, étudier, entreprendre une recherche d'emploi ou de formation, préparer un repas, se restaurer à un moindre coût, etc.

Du matériel et des jeux sont mis à disposition (babyfoot, ping-pong, jeux de société, 2 bornes internet...).

Les accueils libres sont proposés pendant toute l'année scolaire et durant les périodes de vacances.

Début 2008, un groupe d'ados investit de manière quotidienne le lieu et se l'est entièrement approprié.

Ces jeunes sont âgés de 16 à 18 ans et la plupart sont en situation de rupture. Ils ne sont plus scolarisés et n'ont pas de travail. Ils sont très dépendants du lieu, du fait que c'est le seul endroit où ils sont encore accueillis. Les filles ne fréquentent pas la structure.

Plusieurs de ces jeunes sont majeurs et ne devraient plus fréquenter la Carambole.

Cependant, nous constatons qu'ils n'arrivent pas à trouver d'autres centres d'intérêt.

Durant les ouvertures en accueil libre, les jeunes ont la possibilité de jouer au baby-foot, au ping-pong ou encore à d'autres jeux de société. Ils ont également accès à un ordinateur équipé d'Internet.

L'attitude de certains ados peu respectueuse du lieu et de l'équipe crée une dynamique difficile à gérer. Le travail d'animation est compliqué à effectuer car ce groupe ne montre aucun intérêt à toutes les activités proposées. Les ouvertures en accueil libre leur permettent simplement de se retrouver entre copains. Nous constatons que ces derniers n'ont pas intégré les règles de bases et que même si pendant quelques jours ils se montrent corrects, on ne peut pas s'y fier, les jours d'après ils peuvent faire preuve d'un comportement inacceptable, rien n'est acquis. Les changements perpétuels de personnes dans l'équipe d'animation ne permettent pas une stabilité et une cohérence envers ces adolescents.

Néanmoins, les moments passés individuellement avec un jeune, notamment lors de la rédaction d'un CV, nous permettent d'entamer une discussion plus profonde afin de comprendre ses besoins, de connaître ses doutes et son questionnement qui se rapportent souvent à sa vie professionnelle.

Quelques ados plus jeunes tentent de s'intégrer au lieu. Ce sont des « grands » du Jardin Robinson qui ont ou qui arrivent à leurs 12 ans et qui sont encouragés par le JR à fréquenter nos accueils. Cependant les excès de certains de nos grands impressionnent souvent les plus jeunes qui finissent par quitter le lieu. L'activité foot du mercredi les aide cependant à s'intégrer à l'équipe des plus grands.

Suite à ces différents constats, nous proposons dès septembre, un accueil libre plus « structuré » avec une activité mise en avant chaque jour, ceci dans le but de permettre aux plus jeunes d'investir le lieu.

Le mardi, un de nos moniteurs propose un atelier « musique » sur PC. Le mercredi après-midi reste consacré au sport puisque nous bénéficions d'une des salles de gym de l'école du Lignon. Le jeudi est consacré à l'aide aux devoirs.

Les soirées du vendredi

Durant cet accueil, nous proposons un repas à moindre coût. En général, ce sont les mêmes ados que nous voyons la semaine qui fréquentent ces soirées mais il nous arrive parfois de voir des jeunes venant d'autres quartiers que Le Lignon.

La soirée se prolonge la plupart du temps avec la projection d'un film. La soirée du vendredi soir est depuis longtemps ouverte à tout le monde, mais nous constatons que les habitants du quartier ne profitent donc pas de cet accueil.

Au mois de novembre, nous organisons une soirée « couscous » cuisiné par une maman du quartier afin de relancer et de redynamiser les soirées du vendredi. Une quarantaine de personnes sont présentes et toutes les catégories d'âges sont représentées, une soirée fort sympathique appréciée par les gens présents.

Les sorties du samedi

Jusqu'au mois de septembre plusieurs samedis sont réservés à l'organisation de sorties. Le

manque d'intérêt de la part des ados ne nous permet d'en concrétiser que quelques-unes.

Ainsi, en février, nous avons organisé une sortie ados au bowling avec une douzaine de jeunes.

Ce sont des préados qui prennent l'habitude, au cours de cet hiver, de fréquenter la Carambole.

Une autre sortie a été proposée par un jeune. Nous partons un samedi de fin avril avec une dizaine d'ados âgés de 14 à 18 ans faire des grillades au bord du Lac à Lausanne.

A partir de septembre, l'engagement de deux nouveaux moniteurs nous permet de proposer d'avantage d'ouvertures les samedis. Nous proposons une ouverture en accueil libre deux samedis par mois et le 3^{ème} est réservé pour les sorties. Les moments d'accueil libre permettent à d'autres ados plus jeunes de découvrir la Carambole. Les sorties proposées ne remportent que très peu de succès et sont annulées.



Vacances scolaires

Vacances de Pâques

Diverses activités ont été organisées pendant les vacances de Pâques, dont un atelier de peinture sur t-shirt au centre commercial avec un intervenant.

Nous avons aussi fait une sortie de deux jours à Europapark. Il y avait une dizaine de jeunes préados du Lignon et aussi des filles. Cette

excursion s'est très bien passée. Elle nous a permis d'entrer en contact avec des jeunes filles qui n'avaient pas l'habitude de fréquenter la Carambole.

Parallèlement à ces activités nous avons fait un accueil à la Carambole du mardi au vendredi après-midi.

Cette semaine bien fonctionné car nous avons fait un gros travail au niveau de la distribution des flyers. Nous avons aussi collaboré avec le CO du Renard pour toucher des jeunes qui ne sont pas des habitués de la Carambole.

Eté 2008

Les horaires proposés durant l'été sont différents de ceux pratiqués le reste de l'année.

Nous proposons des ouvertures l'après-midi, mais aussi en soirée et des sorties.

Juillet

Durant les deux premières semaines de juillet, le secteur ados a proposé plusieurs activités : accueil à la Carambole avec grillades, tournois de ping-pong, projections de films. Nous avons aussi organisé des sorties à Aquaparc et à la grève Nautique. Ces sorties ont remporté un vif succès auprès des jeunes.

Durant ces deux semaine le projet organisé en collaboration avec Engage s'est concrétisé. Ainsi nous avons organisé un tournoi de pétanque et un tournoi de foot qui ont rassemblés des jeunes de toute la commune de Vernier.

Août

Durant les deux semaines du mois d'août, deux animateurs auxiliaires sont venus compléter l'équipe à raison d'une semaine chacun.

La première semaine, nous avons accueilli un public de jeunes plutôt âgés (16-18ans) alors que la deuxième semaine, à l'inverse, nous avons une équipe de très jeunes ados (12-14ans).

Un bilan très positif de cette période puisque les deux semaines se sont déroulées dans une ambiance respectueuse et positive très agréable.

Les semaines ont été ponctuées de deux sorties, l'une à Aquaparc et l'autre à la Grève Nautique où nos jeunes ont expérimenté leur premier baptême de plongée.

Le camp d'été en Espagne

Durant l'été la Carambole a organisé un séjour d'une dizaine de jours, en collaboration avec les travailleurs sociaux hors murs, pour les ados de 12 à 15 ans qui ne partent pas en vacances. Cette action s'est mise en place en étroite collaboration avec les assistants sociaux.

Manifestations & Actions ponctuelles

Festival Mix-cité : 17 mai 2008

Un groupe de jeunes artistes du quartier a organisé un festival avec le soutien des TSHM. La Maison de Quartier a été sollicitée pour tenir le bar et encadrer les jeunes de la Carambole qui ont souhaité s'engager bénévolement dans cette manifestation.

Les jobs ados

Chaque année nous proposons aux adolescents de la Carambole d'effectuer des petits jobs notamment durant les fêtes de quartier. Cette année ils ont pu participer au montage de la manifestation Lignon en Fête. Un autre groupe a été encadré par l'équipe de La Carambole pour la tenue du bar lors de ce même événement.

Secteur tout public associatif et réseau

Animateurs référents : toute l'équipe de professionnels

Lignon en fête : septembre 2008

Durant trois jours, la Plateforme des Associations et des Groupements d'Aire-Le Lignon a contribué à la réalisation d'une fête dans le quartier qui a eu lieu le 19, 20 et 21 septembre 2008.

Le choix de ces dates s'est fait en tenant compte des autres événements qui ont eu lieu à la même occasion : l'inauguration du centre de quartier et la fête nationale chilienne.

Comme en 2006, nous avons donc décidé de jouer la carte de la synergie entre ces différents projets et nous avons en conséquence organisé une manifestation qui permettait à chaque événement de se dérouler dans les meilleures conditions.

Tant les membres du comité que les membres des diverses Associations qu'ils représentaient au sein de la Plateforme se sont mobilisés pour assurer l'une ou l'autre des tâches à accomplir avant ou pendant la fête.

Cette année encore, la Maison de Quartier a intégré sa fête annuelle dans ce moment festif afin de mettre à disposition les apports nécessaires tant au niveau financier que des ressources humaines.

Ces trois jours ont contribué à :

- ◆ ce que les habitants du quartier puissent se rencontrer, vivre un moment festif, découvrir la richesse de la vie associative du quartier et la diversité des cultures qui y sont représentées ;
- ◆ réaffirmer que notre travail a du sens s'il est réalisé en commun avec les autres (habitants, partenaires, autorités, etc.) ;
- ◆ montrer notre volonté d'être à l'écoute des demandes de notre quartier mais surtout de permettre à chacun de trouver, au travers des actions menées, sa place, d'être reconnu en tant qu'individu investi d'une richesse incomparable.

Nous continuerons à œuvrer afin que le tissu social ne se dégrade pas, que le lien entre les habitants résiste aux diverses mutations.

Il va de soi que ces journées festives n'auraient pas pu avoir lieu sans la contribution des différents partenaires, les bénévoles du quartier, les services communaux et sans le tribut financier du Contrat de quartier, l'Association des commerçants, le Comité Central du Lignon, le SIG, Carrefour prévention, la Loterie Romande, etc.



Echanges CO / Atelier

Depuis deux ans, la Maison de Quartier collabore activement avec une classe du Cycle d'Orientation et une classe de L'Atelier (*centre d'enseignement pratique créé en 1988, cette institution accueille des adolescent(e)s de 15 à 18 ans, avec ou sans trouble(s) associé(s) sur les plans moteur et sensoriel et avec parfois des troubles du comportement*). Quatre à cinq fois par année, ces deux classes se retrouvent le temps d'une après-midi pour partager ensemble un moment autour d'une activité spécifique, permettant ainsi à chacun de trouver sa place. Sorties à la patinoire, au Bowling, organisation et préparation d'un repas à la MQAL. Un grand rallye à la Maison de Quartier, suivi d'une projection rétrospective de ces rencontres, ont clôturé cette série d'échanges qui ont eu lieu durant l'année scolaire 2007-2008.

Repas communautaire

Nous avons organisé cette année trois soirées communautaires, en mai et juin à la Maison de Quartier et en décembre à la Carambole. Préparées avec la participation de mamans du quartier, ces soirées sont toujours très appréciées.

Les jardins et leur vie communautaire

Des rencontres et des échanges entre tous les occupants des jardins permettent au fil des années :

- ◆ de garder des liens d'amitié ;
- ◆ de créer de l'entraide entre les personnes ;
- ◆ de partager les récoltes ;
- ◆ de se rendre service entre eux ;
- ◆ de favoriser les rencontres ;
- ◆ de passer des soirées autour de grillades dans un esprit convivial.

Malheureusement, cette année encore les conditions météorologiques n'étaient pas les plus favorables pour permettre une bonne récolte et/ou favoriser des rencontres durant l'été entre les jardiniers et les habitants du quartier.

Malgré cela, lors du bilan au mois de novembre, les jardiniers ont affirmé n'être pas découragés pour achever tout ce qu'ils souhaitaient réaliser.

Il faut souligner que les panneaux prévus pour rendre les gens encore plus attentifs à la propreté ont été terminés et suspendus.

La volonté des usagers d'améliorer les espaces autour de leur habitat démontre leur souhait de rendre leur quartier encore plus agréable à vivre.

Constitution de la nouvelle association PLATAL

Comme déjà annoncé, dans le courant du mois de mai 2008 la Plateforme des Associations et des Groupements d'Aire-Le Lignon s'est constituée en association avec des statuts, ce qui lui permet de poursuivre ses buts et

acquérir en même temps une autonomie juridique et financière.

Plusieurs associations et groupements du quartier ont adhéré à Platal.

L'association a pour but de fédérer les associations et groupements du quartier d'Aire-Le Lignon pour promouvoir la vie associative, organiser et coordonner des actions communes dans le quartier, développer l'information et la communication sur les activités de ses membres, intervenir de manière concertée auprès des autorités communale et cantonales. Chaque association membre demeure indépendante pour l'organisation de ses propres activités.

Peuvent devenir membres de l'association toutes les associations et groupements constitués actifs dans le quartier.

Médiation

Le travail pour la réalisation de propositions touchant à la médiation et porté par quelques habitants du quartier a rencontré des difficultés dues surtout au manque de disponibilités de ces personnes.

Néanmoins, un participant du groupe a continué son travail de sensibilisation à la médiation.

Par le biais des compétences d'un membre de l'équipe d'animation, nous continuons à apporter notre soutien et notre aide à la résolution des problèmes, afin que les conditions de vie dans le quartier ne se dégradent pas en raison des conflits entre les personnes.

Effectivement, l'animateur, de par son mandat, de par sa fonction de créateur de liens sociaux, est plus que tout autre amené à offrir des espaces de régulation aux personnes qui vivent des tensions, des conflits, tout en sachant qu'il est d'abord un animateur et qu'il pratique la médiation comme une prestation qu'il met à disposition du tissu associatif.

Coordination des travailleurs sociaux du Lignon

Nous continuons notre participation au sein de ce groupe puisqu'il permet entre autre :

- ◆ la circulation de l'information entre les différents acteurs
- ◆ la compréhension des dynamiques du quartier

La coordination est aussi un espace d'où peuvent apparaître des problématiques qui sont ensuite l'occasion d'un travail inter institutionnel réunissant les acteurs concernés. Par exemple, nous avons rencontré un membre du comité de Vernier sur Rock qui a apporté les informations nécessaires à la Maison de quartier pour le démarrage d'une nouvelle collaboration avec le festival de l'ABARC et les responsables du nouveau Centre médical pour un travail de collaboration et de réseau. Actuellement, le groupe composant la coordination s'est agrandi grâce à la présence de l'éducatrice engagée dans le cadre du Réseau d'éducation prioritaire du Lignon et d'une représentante du service communal de la jeunesse et de l'emploi.

Rencontres Inter-Centres

Ponctuellement, les différents centres FASE de la Commune de Vernier (JR du Lignon, ABARC, MQ Vernier-Alibi, MQ Avanchets, L'Eclipse, JR Balexert, MQAL, VSR) se rencontrent pour échanger autour de problématiques communes et/ou communales. Ces rencontres réunissent des représentants des comités et des équipes d'animation de chaque lieu.

Réseau école du Lignon

Lors du bilan de sa première année d'existence, il a été souligné que ce réseau est très bénéfique car il permet les échanges et les interventions des différents partenaires. Les pistes d'interventions données ont été profitables.

Ce réseau permet en outre de mieux se connaître et de savoir comment chaque instance fonctionne et travaille.

A la rentrée scolaire, en présence de la nouvelle directrice et de l'éducatrice de l'école, chacun a pu exprimer ce qu'il attendait de ce réseau :

- apprendre à fonctionner ensemble, en abordant des thématiques qui concernent tous les acteurs présents ;
- connaître les rôles et les limites de chacun ;
- avoir des échanges de pratiques ;
- assurer la circulation des informations, la communication autour des situations difficiles ;
- créer un lien entre les instances qui travaillent en parallèle avec les enfants, (école, Jardin Robinson, Maison de quartier, parascolaire) ou de manière successive (crèche, école, cycle d'orientation) ;
- gagner du temps, être plus efficace ;
- élargir les points de vue, croiser les regards ;
- etc.

Stagiaires

L'accueil et l'encadrement pour les professionnels de la MQAL se poursuit pour les jeunes qui demandent à effectuer des stages afin de découvrir d'autres horizons leur permettant par la suite de choisir de continuer ou reprendre leur scolarité ou trouver une place de travail.

Au-delà des jeunes provenant du Service de la jeunesse et de l'emploi de la Commune de Vernier, nous en avons accueilli d'autres, nous en ayant fait directement la demande comme par exemple une jeune usagère de la MQAL.

Comme dans le passé, ces stages sont l'occasion pour la MQAL de faire découvrir notre travail et d'aider les jeunes à la mise en place de leurs projets.

Exposition de photos

Du 1^{er} au 18 avril, les murs de la MQAL ont accueilli une exposition de photos de M. Allaman, qui a réalisé ce travail dans le cadre d'un projet au sein de l'association « L'expérience : pour l'autonomie des souffrants psychiques ». Intitulée « Un tour au Lignon », les 55 photos couleur et 37 photos en noir et blanc permettaient aux visiteurs de poser un regard particulier sur la cité du Lignon.

Locations de salles tous public

Tous les week-ends nous mettons nos salles à la disposition du public pour des anniversaires, mariages, baptêmes ou autres...Ce service est très demandé et le planning souvent rempli très longtemps à l'avance.

Nous proposons également le prêt de la salle disco les mardis après-midis, pour les anniversaires d'enfants. Ce sont l'une ou l'autre de nos adolescentes qui animent ces après-midis festifs et aident les mamans à gérer le groupe d'enfants.

Mise à disposition des salles MQAL et Carambole

Depuis de nombreuses années, les locaux de la Maison de Quartier sont mis à la disposition de diverses associations, que ce soit pour y exercer leurs activités ou pour y tenir des réunions ou leurs Assemblées Générales.

Sur une base régulière, le Club d'Échecs est présent tous les lundis soirs à la Maison de

Quartier, l'Association des Chiliens Résidents à Genève tous les jeudis soirs. La Carambole est occupée 4 après-midis par semaine par l'association Camarada, qui y dispense des cours de français pour femmes migrantes, le Patchtemps y organise ses activités les mardis matins et le GIAP les jeudis à midi.

Cette année, ont également pu bénéficier de nos locaux, les associations ou groupements suivants : l'URES, le réseau école, l'ASPEL, le groupe de la Patinoire, les Travailleurs Sociaux Hors-Murs, les moniteurs des bus scolaires, etc

Participation à la vie associative du quartier et de la Commune

La MQAL suit de très près la vie associative du quartier et de la Commune de Vernier en général, en participant par exemple aux Assemblées Générales des autres associations (Ludothèque, Association des Habitants du Lignon, associations de parents, etc.) ou aux inaugurations de nouvelles structures (Épicerie Solidaire, Centre de Quartier, etc.)

Site internet

Média incontournable, la Maison de Quartier a depuis quelques années son site internet à l'adresse suivante : www.mqal.ch

Le site est mis à jour régulièrement et présente l'ensemble des activités proposées par la Maison de Quartier d'Aire – Le Lignon, avec la possibilité de s'inscrire à notre newsletter pour recevoir toutes les dernières infos de la MQAL.

Perspectives 2009

Réalisation du projet été à la Maison de Quartier

Ce projet va se réaliser cette année, car nous avons relevé que chaque année un réel besoin d'ouverture des locaux se faisait sentir par la population. Les activités estivales proposées par la Maison de Quartier seront donc multiples, puisqu'une partie de l'équipe assurera le Centre Aéré d'été, qu'une autre partie ouvrira le secteur ados à La Carambole et que l'équipe assurera de nouvelles activités de type familial sur le quartier d'Aïre.

Secteur préados

La demande se faisant sentir sur le quartier d'Aïre, l'équipe souhaite relancer un secteur spécifique à la population préadolescente. Ce secteur, qui existait jusqu'en juin 2008, a malheureusement dû être mis entre parenthèse à la rentrée scolaire suite au manque de personnel du secteur ados.

Secteur ados

A nouvelle équipe, nouveaux projets !

Communication

Le journal de la Maison de Quartier étant pour le moment en stand-by, il est nécessaire pour la MQAL de trouver d'autres médias pour informer la population du quartier des activités qui sont organisées. En 2008, outre le site internet et des articles ponctuels dans le journal de la Commune *Actualités Vernier*, une petite plaquette recensant les activités de la MQAL a vu le jour. En 2009, nous allons continuer à tenter d'accroître notre visibilité auprès des habitants de la Commune.

Réseau école des Libellules

La MQAL, qui fait déjà partie du Réseau école du Lignon, va s'impliquer dans le réseau semblable qui existe dans le quartier

des Libellules. Ce réseau permet les échanges entre différents partenaires, tels que les enseignants et la direction de l'école, le GIAP, les TSHM, les Ilotiers, les conseillers sociaux du CO, les ASM, le CASS, le SAS, l'EVE, l'HG, le SMP, le SPMI, le SSJ, etc.

Projet Libellules

Le quartier des Libellules est très isolé par rapport au reste de la commune de Vernier. Entouré de routes à forte circulation et proche de la zone industrielle du Lignon, il ne permet pas à sa population de se rendre aisément aux structures d'accueil présentes au sein de la Cité du Lignon et du quartier d'Aïre voisins. En effet, il n'existe pas de structure d'accueil dans ce quartier pour les enfants des Libellules. De ce fait, une demande a été faite à la MQAL par la Commune de Vernier et les TSHM en poste dans ce quartier de proposer quelque chose pour cette population.

Réflexion sur l'avenir de La Carambole

A l'initiative de la Commune et de la FASE, qui souhaiteraient un changement de fonctionnement pour La Carambole, une réflexion va être entamée en 2009.

Projets intergénérationnels

Lors de rencontres entre la MQAL, les clubs d'ainés et le Service Social de la Commune, des nouvelles idées ont surgi pour intensifier des rencontres intergénérationnelles.

Projets divers

Et bien évidemment, divers autres projets de travail en réseau ou d'application des objectifs découlant du Projet Institutionnel verront certainement le jour durant l'année qui s'annonce...

De manière générale

Les tableaux suivants proposent une lecture synoptique et générale de l'action d'animation de la MQAL.

Cette présentation décline les missions cadres de la FASE, ainsi que les objectifs généraux de la MQAL dans une mise en évidence qui les relie aux actions concrètes (activités). Cette mise en regard des choix d'actions dans un cadre d'intentions donné représente finalement le projet de la MQAL dans son souci d'ajustement et de réponse la plus adéquate possible aux besoins de la population locale et aux diverses problématiques rencontrées.

Les activités génériques renvoient à la catégorisation actuellement en vigueur à la FASE et sont reprises en détail groupe par groupe pour un aperçu plus quantitatif correspondant au cadre de décompte et de répartition des ressources (humaines, financières et infrastructurelles).

DE LA POLITIQUE D'ANIMATION A L'ACTION :

SECTEUR ENFANTS

4-12 ANS

Mission Cadre	Objectifs généraux cadre	Objectifs généraux de la MQAL	Exemples variables d'activités et d'actions à titre explicatif.
Afin de :	Développer une action pour :	En	A travers : (par le biais de)
FAVORISER LE DEVELOPPEMENT PERSONNEL <i>(Dimension de la personne, de son rapport à elle-même)</i>	Eveiller à la culture, à la connaissance	Apprenant aux enfants à respecter leur environnement	Accueil périscolaire à l'année et pendant les petites vacances (gr.8) Mercredis aérés (gr. 3) Centres aérés (gr.1)
	Donner du sens au temps libre.	Gardant un accueil pédagogiquement complémentaire à l'école et à la famille	Accueil hebdomadaire général (gr.8) Accueil d'élèves le midi dans le cadre des restaurants scolaires (collaboration avec le GIAP)
		Favorisant la créativité, l'expression, l'apprentissage d'une technique	Cours et ateliers (gr.5) Activités neiges : ski (gr.1/3)
		Invitant au contact avec la nature, sortant du quartier et découvrant notre environnement	Petites vacances : février, Pâques, automne (gr 8) Centre aéré d'été (gr.1) Mercredis aérés/neiges (gr.3)
		Faisant découvrir les activités neige	Mercredis de neige (gr 3) Centre aéré de février (gr 1)
	Contribuer au bien-être, à l'épanouissement personnel	Apprenant aux enfants à respecter les autres et à se respecter eux-mêmes	Toutes les activités
	Développer l'autonomie	Développant la vie en groupe	Toutes les activités
Développant la responsabilité informant et soutenant les parents		Accueil périscolaire (gr 8) Mercredis aérés (gr 3) Centres aérés (gr. 1)	
FAVORISER L'INTEGRATION <i>(Empêcher que des situations dangereuses ou des états de fragilité s'aggravent)</i>	Favoriser l'insertion	Aidant les enfants à passer de l'enfance à l'adolescence Favorisant le passage des préadolescents fréquentant le secteur enfants vers les activités pour adolescents	Réunions avec les parents Relais entre personnes et institutions Rencontres avec les autres partenaires, les écoles, etc.
MAINTENIR LE LIEN SOCIAL PREVENIR L'EXCLUSION <i>(Dimension du lien de la personne à la société)</i>	Socialiser	Mettant en lien jeunes et adultes : <ul style="list-style-type: none"> • par des moments de fêtes • par la collaboration avec d'autres partenaires du quartier • par l'organisation et la participation à des moments de rencontres 	Fêtes des enfants (gr 6) Manifestations (gr 6) : <ul style="list-style-type: none"> • Caisses à savon • Promotions • Fête vos jeux • Escalade • Noël • Intergénérationnelles • Fête fin d'année • Rencontre avec les parents
	Ouvrir des espaces culturels et communautaires	Développant l'animation du quartier par l'amélioration des espaces d'accueil réservés aux enfants Travaillant à la gestion des conflits	Aménagement de l'espace d'accueil intérieur et extérieur Actions de médiation entre les usagers

**PERSPECTIVES 2009 ET ORGANISATION DE L'ACTION
SECTEUR ENFANTS**

Groupe 1 centres aérés		
Centre aéré de février	32 enf/sem : 5 – 12 ans à St-Cergue ou ailleurs (selon météo)	lu – ve de 8h à 18h
Centre aéré d'été	56 enf/sem : 8 – 12 ans au parc des Evaux. Enfants de la commune de Vernier, de Bernex et environs Permanence du matin à la MQAL	juillet et août lu – je (8h30 – 18h) ve (8h30 – 17h) juillet et août : lu – ve de 7h30 à 9h
Centre aéré d'automne	20 enf/sem : 5 – 12ans	lu – ve de 8h à 18h

Groupe 3 journées aérées		
Mercredis aérés à la MQAL	21 enf/jour : 4 – 11 ans, sur inscription Développer la vie de groupe Accueil entre autres d'enfants à comportements difficiles Entretiens individuels avec les parents Echange, suivi avec les différents partenaires afin d'agir d'une manière cohérente vis-à-vis de l'enfant	Durant les périodes scolaires (me 8h – 18h).
Mercredis de neige	40 enf/sem : 5 – 12ans à St-Cergue	4 mercredis d'hiver 8h – 18h

Groupe 5 cours ateliers stages		
Cours, ateliers	6 à 10 enf/cours : enf de 4 – 12 ans Modules de 6 semaines Activités choisies, sur inscription, avec encadrement d'intervenant spécialisé/animateur responsable	En période scolaire (lu 16h – 18h).

Groupe 6 actions ponctuelles		
Fêtes des enfants	Escalade Noël Promotions Fête vos jeux Fête fin d'année Caisses à savon Intergénérationnelles	
Manifestations	Journée sans télé	

Groupe 8 accueil		
Accueil général (ateliers, Mercredis aérés inclus)	Accueil de 23,5h hebdomadaires sur inscription ou non, pédagogiquement complémentaires à l'école et à la famille	En période scolaire du lundi au vendredi
Accueil périscolaire	Activités socio-éducatives destinées prioritairement aux 4-12 ans.	En période scolaire : 11,5h hebdo (ma-je-ve 16h-18h30, me 14h-18h)
Accueil Petites vacances	Février : accueil libre 4 – 12 ans Pâques : accueil libre 4 – 12 ans	(lu – ve) 14h – 18h (ma – ve) 14h – 18h

DE LA POLITIQUE D'ANIMATION A L'ACTION

SECTEUR PREADOS-ADOS (12 – 18 ANS)

Mission Cadre Afin de :	Objectifs généraux cadre Développer une action pour :	Objectifs généraux de la MQAL En	Exemples variables d'activités et d'actions à titre explicatif. A travers : (par le biais de)
FAVORISER LE DEVELOPPEMENT PERSONNEL <i>(Dimension de la personne, de son rapport à elle-même)</i>	Donner du sens au temps libre, contribuer au bien-être, à l'épanouissement personnel	Offrant un lieu accueillant, d'écoute, de parole et de loisirs	Accueil : ouverture maximum avec 3 adultes présents (gr 8) 23h30/sem. janvier-juin 18h/sem. septembre-décembre
		Favorisant la créativité, l'expression	Cours et ateliers : (gr 5) <ul style="list-style-type: none"> • Danse • Activités artistiques • Graf • Chant
		Organisant des tournois et en offrant un espace de jeux moderne	Jeux électroniques (Wii, Internet) Tournois: baby-foot, ping pong, ...
		Invitant au contact avec la nature	Sorties nature / évasion / glisse (gr 3)
		Proposant la participation à des manifestations sportives extérieures	Tournois foot, pétanque (gr 6)
		Offrant une ouverture pendant les vacances	Ouverture de février : (gr 8) Ouvertures et camp de Pâques (gr 2-8) Ouverture d'automne (gr 8) Ouvertures et camp été sur 6 semaines (gr 2-8)
	Eveiller à la culture, à la connaissance		Des soirées à thème : projection vidéo, discussion autour du film (gr 8) Des soirées musiques : concerts, discos (gr 6)
Développer l'autonomie, la responsabilité, la solidarité	Invitant les usagers à participer à la construction de conditions de confiance, de confort et de sécurité pour tous	Règles communes discutées appliquées et/ou expliquées à tous au quotidien (gr 8)	
FAVORISER L'INTEGRATION <i>(Empêcher que des situations dangereuses ou des états de fragilité s'aggravent)</i>	Agir auprès des usagers en difficulté ou en risque de l'être	Offrant un soutien aux jeunes fragilisés Etant en lien avec les jeunes en situation précaire ou de rupture Maintenant le contact, le dialogue Redonnant confiance en soi Faisant des relais entre les jeunes et les institutions ressources Soutenant, orientant les usagers dans leur recherche d'emploi	Suivi personnalisé de certains jeunes et travail en réseau social pour le règlement de leur problématique ou difficulté (gr 8) Collaboration avec le Service de la jeunesse, de l'emploi et de la vie sociale de la commune de Vernier, avec les TSHM du quartier, le service social de la commune, ...

DE LA POLITIQUE D'ANIMATION A L'ACTION

SECTEUR PREADOS-ADOS (12 – 18 ANS)

Mission Cadre Afin de :	Objectifs généraux cadre Développer une action pour :	Objectifs généraux de la MQAL En	Exemples variables d'activités et d'actions à titre explicatif. A travers : (par le biais de)
(suite) FAVORISER L'INTEGRATION	Favoriser l'insertion	Faisant le relais entre personnes et institutions	Interventions ciblées : • ateliers filles • réunions communes avec les parents • réunions avec les partenaires de terrain (Jardin Robinson, TSHM, secteur enfants MQAL, écoles, C.O., ...) Rencontre entre L'Atelier et une classe du Cycle d'Orientation (C.O.)
MAINTENIR LE LIEN SOCIAL PREVENIR L'EXCLUSION <i>(Dimension du lien de la personne à la société)</i>	Créer et entretenir le lien social, lutter contre l'isolement	Créant, stimulant des occasions de rencontres, d'échanges, de liens Développant le lien intergénérationnel (gr 7) Offrant du travail (petits boulots) aux jeunes de la Carambole (gr 8)	Fête de quartier Engagement de travail et de participation aux événements MQAL (soirées, rencontres). Travaux d'aménagement intérieurs Cours et ateliers
	Socialiser	Sensibilisant au cadre, aux règles de vie, en invitant les jeunes à réfléchir et se questionner sur : • leur condition de jeunes • leur rapport à la Carambole, à ses règles et à son projet Invitant les jeunes à l'élaboration et à la participation de la mise en œuvre du programme Carambole Mettant en lien jeunes et adultes	Discussion et suivi du respect du cadre propre au lieu La pratique de forums La relation de partenariat : jeunes-Carambole-parents
		Travaillant à la gestion des conflits Outilant les jeunes pour les rapports sociaux dignes, respectueux et tolérants	Actions de médiation : • violences • incivilités usagers-usagers, usagers-équipe, usagers-cité (gr 7)

**PERSPECTIVES 2009 ET ORGANISATION DE L'ACTION
SECTEUR PREADOS-ADOS (12 - 18 ANS)**

Groupe 8 Accueil		
Accueil général	Accueil : ouverture maximum avec un ou deux animateurs présents et deux moniteurs.	En période scolaire ma 16h – 19h me 15h – 18h je 16h – 19h ve 17h – 22h sa 10h – 18h ou 14h – 18h
Accueil petites vacances	Février 5 jours Pâques 4 jours Automne 5 jours	20h / sem. 16h / sem. 20h / sem.
Accueil vacances d'été	Juillet 2 ou 3 semaines Août 2 ou 3 semaines	

Accueil / prévention : modalités		
Versus éducatif		
Contacts, régulation	<i>Individuel</i> : selon protocole en vigueur <i>Collectif</i> : selon activités	Possibilité hors accueil
Prévention violence	Accompagnement individualisé de certains jeunes	hors accueil
La relation partenaire : Jeune-Carambole-Parents	Invitation aux parents Contacts parents: téléphone, visites, entretiens	
Versus ludique		
Tournois de jeux de société, électroniques, baby-foot, ping pong	selon programme	
Versus sportif		
sport d'extérieur sport d'intérieur	Initiation et pratique de sports collectifs: volley-ball, football, basket-ball, ...	2h selon demande, saison et opportunité 2h/sem. à la salle de gym tous les mercredis
Versus professionnel / social		
Collaboration avec le Service de la jeunesse, de l'emploi et de la vie sociale de la commune de Vernier, les TSHM du quartier, écoles, C.O.		
Suivi personnalisé de certains jeunes et travail en réseau social pour le règlement de leur problématique ou difficulté.		
Aide individuelle pendant l'accueil.		

**PERSPECTIVES 2009 ET ORGANISATION DE L'ACTION
SECTEUR PREADOS-ADOS (12 - 18 ANS)**

Groupe 2 Camps :		
Camp d'été	Selon programme...	

Groupe 3 journées aérées		
Sorties nature / évasion / glisse	1 samedi /mois	9h – 19h, 12 – 15 jeunes max

Groupe 4 sorties		
Tournois (foot, pétanque, ...) Accompagnement spectacles / ciné/ piscine / patinoire / autres	Selon programme	(sur ouvertures d'accueil)

Groupe 5 cours ateliers stages		
Ateliers	sur inscription, 8 – 10 jeunes	lundi de 17h à 19h
Encadrement pré professionnel (petits boulots):		
• Vernier Sur Rock	jeunes du quartier de 16 ans	8 – 9 mai 2009
• Travaux d'aménagement intérieurs	occasionnels	
• Distribution de tous-ménages (info MQAL)	occasionnels	

Groupe 6 actions ponctuelles		
Discos	Dates et fréquences à déterminer	(sur ouvertures d'accueil)
Participation à des événements festifs et culturels extérieurs	Selon programme	(sur ouvertures d'accueil)
Soirées à thème / débats	Selon programme	(sur ouvertures d'accueil)

Groupe 7 présence quartier		
Fête de la MQAL	jeunes collaborateurs en encadrement	1 w-e par an
Repas communautaires		3 soirs/an
Engagement de travail et de participation aux événements MQAL (soirées, rencontres)	selon demande	
Actions de médiation :	Interventions ponctuelles de médiation et de résolutions de conflits	
• violence		
• incivilités		

DE LA POLITIQUE D'ANIMATION A L'ACTION

SECTEUR ASSOCIATIF ET COMMUNAUTAIRE

Mission Cadre	Objectifs généraux cadre	Objectifs généraux de la MQAL	Exemples variables d'activités et d'actions à titre explicatif.
Afin de :	Développer une action pour :	En	A travers : (par le biais de)
Maintenir le lien social Prévenir l'exclusion <i>(Dimension du lien de la personne à la société)</i>	Créer et entretenir le lien social, lutter contre l'isolement	Favorisant la rencontre	Activités culturelles et fêtes : Fête du quartier et des associations (gr 6) Du personnel (gr 6) Enfants et 3ème âge (gr 6) Echanges : Cycle / L'atelier Groupe jardins Cours de français Camarada Accueil de stagiaires (gr 5)
		Promouvant l'expression culturelle	
		Collaborant avec les associations	
	Promouvoir l'ouverture à la différence, aux autres cultures	En favorisant l'insertion professionnelle	Contribuant à l'intégration des diverses populations en reconnaissant le droit à la différence
		Créant et soutenant des réseaux de contacts avec les habitants	
Ouvrir des espaces culturels et communautaires	Créant un espace et des moments adéquats au dialogue et à l'écoute	Interventions ponctuelles de médiation et de résolution de conflits (gr 7)	
Entretenir et renforcer la communication	Développant et encourageant le groupe des jardiniers	Gestion de l'offre et de la demande des places, réglementation, régulation des usages, ... (gr 7)	
	Développant les outils de communication de promotion et d'information associative et communautaire	Site Internet (gr 7) Espace informatique Studio vidéo Plaquettes Invitations Affiches / flyers ...	
Favoriser la citoyenneté, l'action associative <i>(Dimension de l'engagement pour le collectif)</i>	Favoriser l'engagement, la militance, la participation, la citoyenneté, l'action communautaire	Participant aux groupes de réflexion FASe – Commune – Citoyens	expo photo (gr 6)
	Soutenir des projets associatifs	Développant des projets avec les habitants Participant à la Plateforme des Associations et Groupements d'Aire-Le Lignon (PLATAL)	
	Favoriser et développer la vie associative et le fonctionnement de la MQAL	Recrutant de nouveaux membres Appliquant le projet institutionnel de la MQAL	

**PERSPECTIVES 2009 ET ORGANISATION DE L'ACTION
SECTEUR ASSOCIATIF ET COMMUNAUTAIRE**

Groupe 5 formation / insertion		
Accueil de stagiaires		

Groupe 6 actions ponctuelles		
Assemblée générale	Membres de l'association mais ouverte au public	1x / an
Comité de l'association	Comité et représentants de l'équipe	10 x / an
Fête de la MQAL	Intergénérationnel, interculturel, inter associatif	1 w-e / an pour toute la population du quartier et de la commune
Suivi du projet institutionnel de la MQAL	Comité et équipe	
Comité de la Plateforme des associations	Association faîtière regroupant diverses associations du quartier, la MQAL en est membre du comité	
Fête de l'association	Repas des bénévoles et du personnel	
Repas communautaires	Repas populaires à la MQAL : musique, karaoké, soirées à thème.	3 / 4 x / an
Enfants et 3ème âge	En collaboration avec le service social de la commune et les clubs d'aînés	

Groupe 7 Présence quartier aux usagers		
Animation du groupe des jardiniers	Gestion de l'offre et de la demande des places, moments conviviaux, réglementation, régulation des usages, résolution de conflits, ...	temps estimé : 20h / an
Actions de médiation et de résolution de conflits	Selon nécessités des circonstances Sensibilisation à la médiation	temps estimé : 30h / an
Echanges entre une classe du Cycle d'Orientation et une classe de L'Atelier		30h / an
Réseau fête de l'Escalade		30h / an
Prêts de locaux aux associations	Camarada, Association des Chiliens Résidents à Genève, Patchtemps, Club d'Echecs du Lignon, URES, ...	20h / sem.
Locations	Aux habitants	1 w-e / sem (hors vacances)
Ouverture et animation de la Maison de Quartier durant l'été		4 semaines
Immersion quartier / Réseaux	Coordination des travailleurs sociaux Rencontre Inter-centres Réseaux Ecoles	

**PERSPECTIVES 2009 ET ORGANISATION DE L'ACTION
SECTEUR ASSOCIATIF ET COMMUNAUTAIRE**

Groupe 8 Accueil tous publics		
Information-prestations	Secrétariat social : renseignements divers, locations, prêts matériel, services administratifs, interface usagers	lu – ve (après-midi).
Présence parents	Présence parentale admise pendant les activités périscolaires	ma – ve (16h – 18h 30)
Accueil informel		lu – ve (14h – 19h)
Animation et régulation des espaces devant la MQAL	Présence des animateurs avec toutes populations	interventions ponctuelles

MAISON DE QUARTIER D'AÏRE - LE LIGNON

Ch. Nicolas-Bogueret 12 bis
CH - 1219 Aïre
Tél. 022 / 970 06 90
Fax. 022 / 970 06 91



La Carambole
Place du Lignon 1
Tél. 022 / 796 42 67
Fax. 022 / 796 43 37

Rapport du trésorier

Mesdames et Messieurs,

J'ai le plaisir de pouvoir vous soumettre le rapport financier de l'année 2008 pour la Maison de Quartier d'Aïre-Le Lignon.

L'exercice 2008 voit les comptes du centre aéré intégrés pour la quatrième année à ceux de la MQAL, suite à la demande de la commune de Vernier.

Pour rappel, le capital du centre aéré et celui de la MQAL restent indépendants l'un de l'autre, c'est-à-dire que le capital du centre aéré ne peut financer la MQAL et vice-versa pour le capital du centre aéré. Ce sont, à ce jour, les directives communales.

L'exercice 2008 se solde par un déficit comptable de **Frs 17'465,03**

Ce déficit se ventile comme suit : **Frs 13'006,62 de déficit provenant du centre aéré**
Frs 4'458,41 de déficit provenant de la MQAL

Le déficit provient d'une participation moindre de la Commune de Vernier au budget de fonctionnement dans le but d'utiliser le capital important du Centre Aéré et de la Maison de Quartier.

Ce déficit comptable a donc pour conséquence une diminution des capitaux CA et MQAL.

Le capital de l'association (CA et MQAL) au 31 décembre 2007 est de **Frs 33'100.15** qui est composé : Frs 7'875,07 pour le centre aéré
Frs 25'225,08 pour la MQAL

Je remercie le personnel d'animation, administratif et technique de la MQAL, le comptable, M. Bernard METRAILLER, et ainsi que le Comité de gestion pour leur précieuse collaboration. Je profite ici pour saluer leur dévouement, leur persévérance dans leur travail et leurs efforts entrepris en faveur de l'ensemble de la population du quartier et le maintien de sa cohésion sociale.

Je tiens à remercier également la FASe, les autorités cantonales et communales pour leurs participations indispensables.

En vous remerciant de votre attention et restant à votre entière disposition pour d'éventuelles questions, je vous prie d'agréer, Mesdames et Messieurs, mes salutations les meilleures.

Pour la Maison de Quartier d'Aïre-Le Lignon :

Salvino Testa
Trésorier de la MQAL

MAISON DE QUARTIER D'AIRE LE LIGNON

BILAN AU 31 DECEMBRE 2008

(avec comparaison des chiffres au 31 décembre 2007)

ACTIF	31.12.2008	31.12.2007
Caisses	447.65	2'228.60
Banque	12'373.84	
La Poste	<u>100'265.72</u>	112'639.56
C/C Maison de Quartier des Avanchets	6'270.16	
Actifs transitoires	7'681.20	
Impôt anticipé à récupérer	<u>287.58</u>	14'238.94
Matériel informatique	2'239.10	1'812.00
TOTAL DE L'ACTIF	129'565.25	129'386.43

PASSIF	31.12.2008	31.12.2007
Créanciers divers	1'738.40	
Cautions clefs jardins	118.00	
Dons terrain de jeux	4'968.55	
Passifs transitoires	<u>54'640.15</u>	61'465.10
Fonds d'investissement véhicule	35'000.00	30'000.00
Capital Maison de Quartier au 1.1.2008	29'683.49	
Déficit de l'exercice	<u>(4'458.41)</u>	25'225.08
Capital Centre Aéré au 1.1.2008	20'881.69	
Déficit de l'exercice	<u>(13'006.62)</u>	7'875.07
Déficit de l'exercice	7'875.07	20'881.69
TOTAL DU PASSIF	129'565.25	129'386.43

MAISON DE QUARTIER D'AIRE LE LIGNON

COMPTE DE PROFITS ET PERTES DE L'EXERCICE 2008

(avec comparaison du budget 2008)

Page 1

			Budget
RECETTES			
REVENUS DES BIENS			
Intérêts bancaires et postaux	304.56		
Locations et prêts de locaux	3'860.00		
Location matériel et autres	5'766.00	9'930.56	9'800.00
REVENUS DIVERS			
Participations usagers activités aérées	118'951.50		
Participation usagers cours et ateliers	261.00		
Recettes buvette Centre	415.30		
Recettes restauration	1'212.50		
Recettes photocopies	114.20		
Autres remboursements	5'000.00		
Cotisations membres	2'220.00		
Autres contributions	390.00	128'564.50	108'800.00
FASE - REVENUS DIVERS			
Fase - Autres remboursements		25'178.15	-
SUBVENTIONS ET DONS			
Subventions communales ordinaires	90'287.55		
Subventions communales extraordinaires	40'000.00	130'287.55	140'500.00
FASE - SUBVENTIONS			
Fase - Subventions communales extraord.	202'617.55		
Fase - Subventions cantonales ordinaires	604'386.25		
Fase - Valeur locative des locaux	58'200.00		
Fase - Valeur charges payées par des tiers	12'440.00	877'643.80	-
TOTAL DES RECETTES		1'171'604.56	259'100.00
DEPENSES			
CHARGES DE PERSONNEL			
Charges de personnel payé par le Centre	11'505.75		
Primes d'assurances sociales	923.85		
Personnel remboursé à la Fase	38'759.00		
Autres charges de personnel	748.00	(51'936.60)	(53'050.00)
FASE - CHARGES DE PERSONNEL			
Fase - Traitements payés par la Fase	723'814.65		
Fase - Charges sociales et assurances	108'044.10		
Fase - Autres charges de personnel	139.85	(831'998.60)	-
A REPORTER PAGE 2		287'669.36	206'050.00

MAISON DE QUARTIER D'AIRE LE LIGNON

COMPTE DE PROFITS ET PERTES DE L'EXERCICE 2008

(avec comparaison du budget 2008)

Page 2

		Budget
REPORT DE LA PAGE 1	287'669.36	206'050.00
FOURNITURES DE BUREAU		
Fournitures de bureau	1'971.85	
Abonnements de journaux et revues	1'278.50	
Bibliothèque et multimédias	88.50	(18'650.00)
	(3'338.85)	
ACQUISITIONS DE BIENS		
Mobilier, équipement et matériel	4'465.65	
Machines de bureau et ordinateurs	1'494.80	(6'750.00)
	(5'960.45)	
EAU, ENERGIE, COMBUSTIBLES	(316.90)	-
FASE - EAU, ENERGIE, COMBUSTIBLES	(12'440.00)	-
AUTRES FOURNITURES/MARCHANDISES		
Alimentation et boissons	44'632.30	
Dépenses restauration	210.60	
Buvette du centre	792.00	
Matériel animation	12'615.60	
Fournitures mach.bureau et ordinateurs	1'042.80	
Carburant et fournitures véhicule	2'474.50	
Pharmacie	649.25	
Autres fournitures	1'329.90	(88'600.00)
	(63'746.95)	
SERVICES DE TIERS - ENTRETIEN		
Entretien mobilier, équipement	626.15	
Entretien machines de bureau/ordinateurs	237.00	
Entretien véhicules	6'177.00	(8'000.00)
	(7'040.15)	
LOYER, FERMAGES ET REDEVANCES		
Location machines de bureau/ordinateurs	4'439.90	
Location véhicules	8'916.45	
Location de locaux	7'049.07	(19'900.00)
	(20'405.42)	
FASE - VALEUR LOCATIVE BÂTIMENTS	(58'200.00)	-
DEDOMMAGEMENTS		
Frais de déplacements	5'018.30	
Dédommagements aux bénévoles	2'062.80	(5'500.00)
	(7'081.10)	
A REPORTER PAGE 3	109'139.54	58'650.00

MAISON DE QUARTIER D'AIRE LE LIGNON

COMPTE DE PROFITS ET PERTES DE L'EXERCICE 2008

(avec comparaison du budget 2008)

Page 3

		Budget
REPORT DE LA PAGE 2		109'139.54
		58'650.00
HONORAIRES/PRESTATIONS SERVICES		
Affranchissements	1'866.10	
Frais bancaires et postaux	1'241.97	
Téléphone et internet	6'608.35	
Frais de sorties	12'888.87	
Transports	61'207.30	
Frais de repas, réception, réunions	2'749.35	
Impôts, taxes, émoluments	875.50	
Droits d'auteur	422.60	
Cachets	2'050.00	
Primes d'assurances	9'261.80	
Honoraires fiduciaire et gestion	9'038.40	
Autres honoraires	8'087.13	
	(116'297.37)	(113'100.00)
FRAIS ASSOCIATION		
Cotisations	210.00	
Frais de comité, association, réunions	2'354.45	
	(2'564.45)	(4'100.00)
AMORTISSEMENTS ET DIVERS		
Amortissement matériel informatique	2'559.40	
Constitution fonds d'investissement	5'000.00	
	(7'559.40)	(6'800.00)
FASE - CHARGES EXERCICE ANTERIEUR		(183.35)
DEFICIT DE L'EXERCICE		(17'465.03)
		(65'350.00)

MAISON DE QUARTIER D'AIRE LE LIGNON

DETAIL DES CENTRES D'ACTIVITE DE L'EXERCICE 2008

(avec comparaison du budget 2008)

		Budget
Recettes diverses	14'840.20	15'800.00
Fase - recettes diverses	25'178.15	-
Revenus subventions	90'287.55	100'000.00
Fase - revenus subventions	877'643.80	-
Fase - Salaires de personnel payés par la Fase	(723'814.65)	-
Charges de personnel	(11'297.30)	(2'500.00)
Fase - charges de personnel	(139.85)	-
Charge sociales	(923.85)	(800.00)
Fase - Charge sociales	(108'044.10)	-
Gestion administrative et bureau	(34'532.46)	(47'650.00)
Frais de véhicules	(15'647.80)	(14'300.00)
Charges locaux centre	(4'881.30)	(5'000.00)
Fase - charges locaux centre	(70'640.00)	-
Charges diverses	(2'085.60)	(8'500.00)
Fase - charges diverses	(183.35)	-
Enfants - accueil libre	(3'039.90)	(4'000.00)
Enfants - centre aéré d'automne	237.35	-
Enfants - centre aéré d'été	(13'006.62)	(48'900.00)
Enfants - centre aéré de février	(5'166.55)	(4'850.00)
Enfants - cours, atelier, stage	(1'546.60)	(1'650.00)
Enfants - mercredi aéré	2'245.85	400.00
Enfants - mercredi de neige	(4'112.45)	(3'100.00)
Enfants - manifestations diverses	(1'718.10)	(2'850.00)
Pré-ados - accueil libre	(816.25)	(2'250.00)
Ados - accueil libre	(3'856.60)	(6'250.00)
Ados - camps d'été	(5'869.19)	(2'100.00)
Ados - camps de février	(1'357.70)	(2'400.00)
Ados - cours, atelier, stage	(2'187.35)	(1'700.00)
Ados - autres journées aérées, sorties	(2'915.80)	(3'500.00)
Tout public - Accueil libre	(324.20)	1'000.00
Tout public - fête annuelle de quartier	(5'169.55)	(6'000.00)
Tout public - repas	(614.55)	(1'750.00)
Tout public - association du centre	(1'314.36)	(4'300.00)
Tout public - journal du centre	(2'691.90)	(8'200.00)
DEFICIT DE L'EXERCICE	(17'465.03)	(65'350.00)

Maison de Quartier d'Aire le Lignon

Budget 2009

Comptabilité générale

	Budget 2009	Budget 2008
3 Charges		
30 Charges du personnel		
301 Charges de personnel		
301.01.00.00 Administratifs, techniques, entretien	63'404.60	61'062.60
301.02.00.00 Accident	4'527.65	20'699.85
301.02.00.01 Maladie	12'965.15	2'562.00
301.02.00.03 Formation +perfectionnement	7'879.50	12'988.15
301.02.00.04 Rempl. Service civil ou militaire	258.15	
301.03.00.00 Complément centre aéré	9'393.40	8'030.10
301.03.00.04 Compléments occasionnels		
301.03.00.97 Sunuméraires remboursés par les communes		
301.03.00.99 Surnuméraires remboursés par CL	21'406.45	21'748.50
301.06.00.00 Moniteurs encadrement	166'588.45	163'614.75
301.07.00.00 Animateurs postes	360'648.85	350'605.60
301.22.00.00 Primes de fidélité	5'514.15	5'821.85
301.23.00.00 Autres primes		
301.24.00.00 Bonus social	816.20	1'221.10
301.53.00.00 Coordinateur équipe	2'004.00	2'400.00
	655'406.55	650'754.50
302 Charges du personnel du Centre		
302.00 Salaires personnel d'animation	11'400.00	11'100.00
303 Primes d'assurances sociales		
303.00 Charges sociales	48'775.20	50'489.20
303.00 Charges sociales	800.00	800.00
304 Primes d'assurance, pension et prévoyance		
304.00 Cotisation prévoyance professionnelle	51'054.80	49'904.70
305 Primes d'assurance maladie-accident		
305.00 Assurance maladie - Perte de gain	0.00	2'027.25
305.01 Assurance accident - Perte de gain	1'965.00	0.00
308 Personnel d'animation		
308.00 Personnel d'animation (CA)	8'500.00	8'500.00
308.01 Personnel administratif et technique (cuisinier + secrétariat)	23'400.00	22'900.00
308.04 Frais de formation et divers		
309 Autres charges du personnel		
309.00 Frais de formation animateurs	2'000.00	2'000.00
309.00 Frais de formation animateurs	1'071.00	200.00
309.10 Frais de formation moniteurs	2'500.00	2'500.00
309.10 Frais de formation moniteurs		4'508.60
309.90 Supervision, coaching, debriefing	0.00	
309.90 Supervision, coaching, debriefing		1'350.00
309.99 Charges diverses de personnel	5'250.00	5'250.00
309.99 Charges diverses de personnel		65.00
	53'850.00	53'050.00

	Budget 2009	Budget 2008
31 Biens services et marchandises		
310 Fournitures de bureau, imprimés		
310.02 Fournitures de bureau	4'500.00	5'000.00
310.80 Abonnements de journaux et revues	1'200.00	1'200.00
310.84 Bibliothèque et multimédias	500.00	500.00
310.89 Documentation	13'000.00	11'950.00
	19'200.00	18'650.00
311 Mobilier, Machines, Véhicules (acquisitions)		
311.02 Mobilier, équipement et matériel	4'500.00	5'000.00
311.04 Machine de bureau et ordinateurs	1'600.00	1'750.00
311.12 Matériel audiovisuel		
	6'100.00	6'750.00
312 Frais d'énergie		
<i>312.00 Frais d'énergie</i>	<i>11'122.00</i>	<i>12'061.00</i>
313 Autres fournitures et marchandises		
313.00 Alimentation et boissons	56'700.00	56'700.00
313.02 Dépenses restaurations	500.00	500.00
313.04 Buvette du centre	3'000.00	3'000.00
313.10 Matériel animation	15'350.00	16'300.00
313.22 Fournitures machines bureau et ordinateurs	1'500.00	1'000.00
313.28 Fournitures véhicule	1'500.00	1'500.00
313.40 Fournitures nettoyage	1'000.00	1'000.00
313.50 Carburant	3'500.00	4'000.00
313.80 Pharmacie	2'600.00	2'600.00
313.90 Autres fournitures	1'500.00	2'000.00
	87'150.00	88'600.00
314 Services de tiers pour l'entretien des immeubles		
314.00 Nettoyage effectué par des tiers		
314.02 Entretien & réparation locaux		
314.04 Entretien et réparation extérieur		
	0.00	0.00
315 Services de tiers pour l'entretien d'objet mobilier		
315.00 Entretien mobilier, équipement	1'000.00	1'000.00
315.02 Entretien machines de bureau et ordinateurs	4'500.00	4'500.00
315.08 Entretien véhicule	2'500.00	2'500.00
315.12 Entretien matériel audio visuel		
	8'000.00	8'000.00
316 Loyer, fermage et redevances d'utilisation		
316.01 Location machine de bureau et ordinateurs	5'800.00	6'000.00
316.02 Location véhicule	7'200.00	7'200.00
316.14 Location d'autres équipements matériels		
<i>316.90 Valeur locative bâtiments payée par des tiers</i>	<i>38'175.00</i>	<i>38'175.00</i>
316.95 Locations locaux	7'200.00	6'700.00
	20'200.00	19'900.00
317 Dédommagements		
317.00 Frais de repas		
317.02 Frais de déplacement	5'000.00	5'000.00
317.06 Dédommagements aux bénévoles	500.00	500.00
	5'500.00	5'500.00

	Budget 2009	Budget 2008
318 Honoraires et Prestations de service		
318.02 Affranchissements	3'800.00	3'600.00
318.10 Intérêts et frais bancaires, postaux et sommation	1'300.00	1'000.00
318.20 Téléphone et internet	9'100.00	9'600.00
318.30 Frais de sorties	18'450.00	18'100.00
318.32 Transports	57'150.00	54'600.00
318.38 Impôts, taxes, émoluments	1'150.00	1'000.00
318.52 Droits d'auteurs (Billag)	400.00	400.00
318.54 Cachets	2'600.00	2'600.00
318.56 Primes assurances	10'300.00	10'300.00
318.70 Honoraires fiduciaire et gestion	10'000.00	10'000.00
318.90 Autres honoraires	1'900.00	1'900.00
	116'150.00	113'100.00
319 Frais association		
319.02 Cotisations	500.00	600.00
319.04 Frais de comité, association, réunions	3'500.00	3'500.00
	4'000.00	4'100.00
330 Amortissements et divers		
331.03 Informatique	1'800.00	1'800.00
335.00 Constitution fonds d'investissement	5'000.00	5'000.00
380.00 Constitution de réserves		
	6'800.00	6'800.00
390 Charges exceptionnelles		
390.60 Pertes/vols authentifiés		
Total des charges	326'950.00	324'450.00
<i>Total des charges (avec FAS'e et Commune)</i>	<i>1'134'519.55</i>	<i>1'133'985.25</i>

4 Revenus

42 Revenus des biens

420 Banques

420.00 Intérêts bancaires et postaux	500.00	500.00
--------------------------------------	--------	--------

427 Immeuble et meuble du patrimoine administratif

427.00 Location / Prêt de locaux	4'000.00	4'000.00
427.10 Location matériel et autres	5'300.00	5'300.00
	9'800.00	9'800.00

43 Revenus divers

433 Participations

433.00 Participation Usagers activités aérées	108'150.00	92'750.00
433.10 Participation Usagers cours et Ateliers	350.00	350.00
433.90 Autres participations	1'000.00	1'000.00
	109'500.00	94'100.00

435 Produits des ventes

435.02 Buvette du Centre	4'000.00	4'000.00
435.52 Recette restauration	3'500.00	3'500.00
	7'500.00	7'500.00

	Budget 2009	Budget 2008
436 Dédommagement de tiers		
436.00 Remboursement de photocopies	1'000.00	1'000.00
436.90 Remboursement indemnités sur salaire	23'187.40	298.35
436.90 Autres remboursements	5'000.00	5'000.00
	6'000.00	6'000.00
439 Autres contributions		
439.00 Cotisations membres association	1'000.00	1'000.00
439.90 Autres contributions	200.00	200.00
439.90 Contributions diverses	28'581.40	26'214.00
	1'200.00	1'200.00
46 Subventions acquises		
461 Canton		
461.00 Subventions cantonales ordinaires	568'995.55	610'849.50
462 Communes		
462.00 Subventions communales ordinaires MQAL (Vernier)	116'450.00	116'450.00
462.00 Subventions communales ordinaires CA (Vernier)	36'000.00	36'000.00
462.00 Subventions communales ordinaires CA (Bernex)	40'000.00	40'000.00
462.10 Participation de la Commune	137'508.20	121'937.00
462.80 Valeur locative des locaux	38'175.00	38'175.00
462.90 Frais d'énergie	11'122.00	12'061.00
	192'450.00	192'450.00
469 Autres subvention		
469.10 Dons	500.00	500.00
48 Fonds d'investissement		
486.01 Dissolution fonds d'investissement		
490 Produits exceptionnels		
490.40 Produits exercice antérieur		
Total des revenus	326'950.00	311'550.00
<i>Total des revenus (avec FAS'e et Commune)</i>	<i>1'134'519.55</i>	<i>1'121'084.85</i>

Bénéfice (revenus - charges)	0.00	-12'900.00
------------------------------	------	------------

Bénéfice (revenus - charges)	0.00	-12'900.40
------------------------------	------	------------

MAISON DE QUARTIER D'AÏRE - LE LIGNON

Ch. Nicolas-Bogueret 12 bis
CH - 1219 Aïre
Tél. 022 / 970 06 90
Fax. 022 / 970 06 91



La Carambole
Place du Lignon 1
Tél. 022 / 796 42 67
Fax. 022 / 796 43 37

VERIFICATION DES COMPTES 2008 de la Maison de Quartier d'Aïre-Le Lignon et du Centre Aéré de la Commune de Vernier

Mesdames, Messieurs,

En vertu du mandat qui nous a été confié lors de la dernière Assemblée générale statutaire, nous nous sommes rendus à la Maison de Quartier d'Aïre – Le Lignon en présence de M. Salvino Testa, trésorier de l'association, de M. Nicolas Varcher, animateur à la MQAL, et de M. Bernard Metrailler, comptable.

Nous avons procédé à un pointage des pièces et des documents qui nous ont été présentés. Nous nous sommes assurés de la concordance des écritures du bilan et du compte de pertes et profits.

Nous prions donc l'Assemblée générale d'approuver les comptes 2008, présentant un déficit de Frs 17'465,03 (Frs 13'006,62 de déficit pour le Centre Aéré et Frs 4'458,51 de déficit pour la MQAL) et d'en donner décharge au trésorier.

Les vérificateurs :

M. Memet Korkmaz

Aïre, le 10 mars 2009.

Mme Claire Vuilleumier